

XXXIV OLIMPIADA JĘZYKA ŁACIŃSKIEGO 2015/16
ETAP SZKOLNY

Przetłumacz na język polski podany poniżej tekst łaciński.

Spotkanie Aleksandra i Hefajstiona z matką króla Dariusza

Rex Persarum Dareus ab Alexandro rege Macedonum pugna victus est. Post pugnam Alexander victor castra Darei visitavit. Omnium oculos animosque in se converterant captivae mater coniunxque Darei: una maiestate, altera pulchritudine excellens. Alexander tabernaculum earum cum Hephaestione amico carissimo intravit. Is, sicut aetate par erat Alexandro, ita corporis habitu praestabat. Ergo reginae, illum regem credentes, Persico more Hephaestionem veneratae sunt. Inde, errorem suum cognoscens, Darei mater advoluta est pedibus Alexandri; eam manu allevans rex: "Non erravisti", inquit, "regina: nam et hic Alexander est".

(na podstawie: Q. Curtius Rufus, *Historiae Alexandri Magni*, III, 12-13)

Objaśnienia

Alexander, -dri – Aleksander [Aleksander III Wielki, król macedoński]

Macedo, -onis – Macedończyk

Dareus, -i – Dariusz [Dariusz III, król perski, przeciwnik Aleksandra]

Hephaestio, -onis – Hefajstion [towarzysz i najbliższy przyjaciel Aleksandra]

corporis habitus – tu: wygląd zewnętrzny, uroda